

## 有個別教學計劃（IEP）的學生

**問：** 什麼是IEP文憑？該文憑與進階高中文憑（**Advanced Regents diploma**）、高中畢業文憑（**Regents diploma**）、地方文憑（**Local diploma**）或職業與技術教育文憑（**CTE diploma**）是一樣的嗎？

**答：** 個別教育計劃（Individualized Education Program，簡稱IEP）文憑證明學生完成了IEP目標。但是，請注意，大學招生或徵兵都不接受IEP文憑。即將獲得IEP文憑的學生應該在其IEP會議上討論畢業後教育以及職業訓練等的過渡計劃。獲得IEP文憑的學生有權繼續留在學校直到他們年滿21歲那一年的學年末，並可以努力獲取進階高中文憑、高中畢業文憑、地方文憑、職業與技術教育文憑或高中同等學歷證書（GED）。

**問：** IEP學生能否在沒有通過高中會考的情況下獲得地方文憑？

**答：** 不能通過高中會考的IEP學生可以不參加高中會考，而代之以參加高中能力測驗（Regents Competency Tests，簡稱RCT）。請向輔導員和特殊教育教職人員了解資格要求。

## 輔導員

**問：** 輔導員的職責是什麼？

**答：** 輔導員提供學業、社會和情感需求方面廣泛的諮詢和支援系統，指導學生度過高中階段。他們還負責為學生課程卡上的課程進行計劃，包括日間學校、延長教學日和暑期補習班的安排。另外，他們指導學生完成大學和職業準備程序。家長應在家長教師會議期間與輔導員商談。您通常可以從課程卡和成績報告卡上找到輔導員的名字和聯絡方法。您也可以跟學校聯絡，要求與輔導員辦公室通話，了解輔導員的姓名和聯絡方法。

## 為升大學做準備

**問：** 學生怎樣了解有關升大學的機會？

**答：** 為升大學開始規劃，永遠不嫌早。找到學校的升大學辦公室和升大學輔導教師。索取一份關於四年中各種活動和截止日期的年曆。記住，預示未來能在大學取得成功的最佳指針是整個高中階段維持高標準的學業及課外活動表現。學生應該努力學習最具有挑戰性的課程，參加各種課外活動，並作為志願者進行社區服務。

以下是一些基本的升大學準備步驟：

**9年級：** 學生應該到升大學辦公室詢問有關問題，並開始收集資訊。家長應該與子女一起討論升大學的各種選擇，營造出一種在畢業時應該升讀大學的期望氛圍。討論上大學的好處，並開始考察學生的強項和興趣所在。上大學是一個重大步驟。現在就開始跨出小步吧。

**10年級：** 紐約市公立學校的每一個10年級生都將有機會參加PSAT預備測驗（Preliminary Scholastic Assessment Test，簡稱PSAT）。PSAT的結果能顯示在準備SAT的過程中有哪些科目領域尚需提高。PSAT的結果也使學生了解他們是否應該選擇大學先修（Advanced Placement，簡稱AP）課程。計劃畢業時獲得進階高中文憑的學生到了10年級時應該已經開始選讀一門外語，這樣他們將獲得必需的三年外語指導。學生還應該在課外活動和社區服務中逐漸地擔任更多的責任。

**11年級：** 多數大學以11年級時的學業成績和課外活動情況作為主要的入學標準。11年級時良好的學業成績可以說明學生已經為在12年級學習AP課程做好準備。AP課程可以修到大學學分。由於SAT 和/或美國大學測驗（The American College Test，簡稱ACT）在大學招生決定中也是至關重要的因素，您的子女應該進行準備並參加相應的考試。跟輔導員了解在學校和您的社區有些什麼大學展覽會和財務資助講座。學生應該列出一個他們希望入讀的大學的名單，然後與這些學校進行聯絡，了解更多資訊，並安排時間參觀校園。

**12年級：** 12年級生應該檢查其課程卡，確保畢業所需的所有課程都已經得到了計劃；必要時參加SAT II考試；聽取學校教職工的建議；撰寫升大學論文；記錄所有的社區服務和課外活動進程。最後，在所有的截止日期之前寄出所有的財務資助申請表、獎學金申請表及大學申請表。

如在升大學準備過程中需要協助，請拜訪輔導員。

## 更多資源

**問：** 為了通過所有的課程和高中會考，學生能夠從何處尋求幫助？

**答：** 每所高中的輔導員、副校長、教師、社區組織（CBO）以及同學都可提供輔導以及廣泛的學生補習計劃。向輔導員了解有哪些學習計劃。如果需要家庭作業幫助，打電話給「致電教師求教」（Dial-A-Teacher）：(212)777-3380，星期一到星期四，下午4點至7點。

## 互聯網資源和網站

**紐約市教育局：** [www.nyc.gov/schools](http://www.nyc.gov/schools)

**紐約州教育廳：** [www.nysed.gov](http://www.nysed.gov)

**紐約市立大學（CUNY）：** [www.cuny.edu](http://www.cuny.edu)

**紐約州立大學（SUNY）：** [www.suny.edu](http://www.suny.edu)

**大學委員會：** [www.collegeboard.com](http://www.collegeboard.com)

**聯邦學生資助免費申請（FAFSA）：** [www.fafsa.ed.gov](http://www.fafsa.ed.gov)

**紐約州高等教育服務公司（HESC）：** [www.hesc.org](http://www.hesc.org)

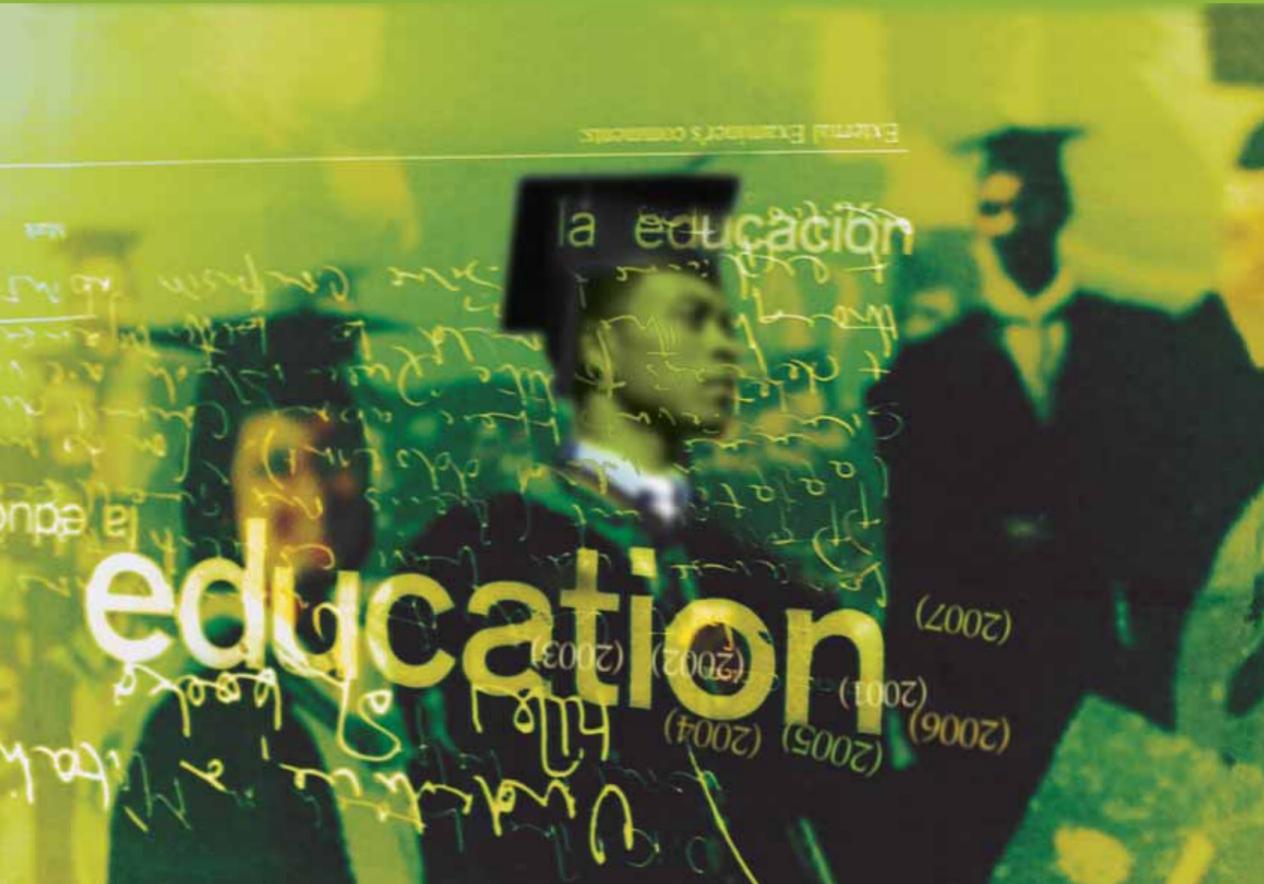
**「致電教師求教」：** [www.uft.org/parent/dial-a-teacher](http://www.uft.org/parent/dial-a-teacher)

# 紐約市 教育局



## 畢業要求 家長指南

青年發展辦公室出版



## 每個家長都需要知道的高中用語

歡迎使用紐約市教育局的《畢業要求家長指南》。該指南旨在幫助紐約市公立學校學生的家長了解在準備高中畢業的過程中每個學生必須做到的事項。

紐約州畢業要求在每年學生進入9年級時都有所不同。學生可以從輔導員處獲得一份畢業要求卡。該卡概括的是高中畢業必需的學分、高中會考和成績。畢業要求卡上分列標題、以顏色編碼並註明相關日期。每一年，高中學生都會收到該卡，也可以從下列網站找到該卡：<http://schools.nyc.gov/offices/DYD/GraduationRequirementsBinder>。

該指南的內容如下：

<ul style="list-style-type: none"><li>每個家長都需要知道的高中用語</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>關於畢業要求家長常問的問題以及下列有益資訊：</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>有個別教學計劃（IEP）的學生</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>輔導員</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>為升大學做準備</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>互聯網資源和網站</li></ul>

如果您需要您子女高中畢業要求方面的更詳細資訊，請諮詢您子女的輔導員。

**|課程|** 是高中開的課，每門課程持續一個學期。您的子女需通過必修課程方能畢業。

**|第一學期|** 自九月開學的第一天起，到1月31日結束。**|第二學期|** 自2月1日起直至6月上學的最後一天。**|暑假學期|** 在七月和八月期間。

**|課程卡|** 在每個學期開始時發給學生。該卡列出規定的課程、時間及該學期的教師姓名，並列有輔導員的姓名。

**|學分|** 學生以65%或更高分的期末成績通過某項課程，就會被授予學分。大多數獲得通過的課程每學期獲得一個學分。畢業要求卡說明每一個科目需要多少個學分。

**|成績報告卡|** 提供各門課程的成績、出勤率及教師評語。大多數高中每年發放六張成績報告卡（3張/學期）。第三張和第六張成績報告卡的期末成績決定課程是否獲得學分。請向學校索取一份成績報告卡發放日期的日曆。

**|成績單|** 是對學生在高中時所學的所有課程、參加的高中會考以及獲得的學分的記錄。大學申請表要求成績單，而大學則以成績單作為主要招生標準之一。最新成績單可在每個學期結束時獲取。

**|高中會考|** 是指紐約州教育廳所規定的紐約州高中考試。學生必須至少通過五門高中會考才能獲得文憑（除IEP文憑外）。畢業要求卡上說明學生必須參加的考試以及每種類型的文憑所要求的最低分數。

**|學區|** 是指學生剛升入9年級時的學年。每一屆九年級有不同的畢業要求卡。學生應檢查自己是否拿到與他們這一屆和文憑範疇相應的畢業要求卡。

**|文憑|** 是高中畢業時授予學生的證書。文憑證明學生已達到所有的畢業要求。



## 關於畢業要求

## 家長常問的問題

**問：** 高中與小學和初中有何不同？

**答：** 高中課程與小學和初中課程的不同之處在於學生每通過一個課程就會獲得學分。

**問：** 每門課程獲得多少個學分？

**答：** 學生一般每學期每通過一門課程就獲得一個學分。

**問：** 通過每門課程的最低分是什麼？

**答：** 65%。記住，成績越高，那麼大學選擇、獎學金以及未來工作的機會也就越多。學生應該努力達到盡可能最好的成績。

**問：** 學生需要多少個學分才能升級？

**答：** 學生需要下列學分數才能升入：  
**10年級：** 8學分（為確保準時畢業，我們強烈推薦學生完成11學分）  
**11年級：** 20學分（包括英語和/或ESL的4學分和社會知識的4學分）  
**12年級：** 28學分（2004-2005學年或之後入讀9年級的學生必須獲得30學分）

**問：** 學生畢業需要多少學分？

**答：** 大多數學生需要44學分（CTE 和IEP類文憑則不同）。畢業條件卡列出地方、高中畢業、進階高中、CTE和IEP各類文憑所要求的學分數。請務必參考該卡，了解每個學生所屬的恰當學屆及相應的文憑範疇。如果您還有問題，請向輔導員諮詢。

**問：** 高中學生是否每年需要學習特定的課程？

**答：** 是的。畢業要求卡解釋畢業所需的課程。然而，各所高中在不同時候提供的課程會略有不同。如果您還沒有收到畢業要求卡，請向輔導員索取，同時問問目前開設的課程有哪些。

**問：** 體育（PE）是必修課嗎？

**答：** 是的。學生必須在7個學期中通過體育課，累積到4學分。PE的每一次通過成績被授予大約.58學分（7個PE課程 X .58學分 = 4.06學分）。

**問：** 出勤率影響課程的成績嗎？

**答：** 出勤率良好的學生通常有較好的成績。學生缺勤時，必須補做所有未做的家庭作業和課堂任務，並必須提供缺勤日的病假或事假記錄。

**問：** 如果學生確實沒有通過某些課程，為了準時畢業，他們有什麼辦法可以補上課程並獲得學分呢？

**答：** 學生要重修課程並補上學分，可以參加兩種普通計劃：暑期補習班和延長教學日。  
—暑期補習班在7月和8月期間提供學分課程。  
—延長教學日計劃可以在課前、課後、周末以及假日期間提供學分課程。  
請向輔導員了解日程安排、地點和詳情。

**問：** 如果學生確實沒能通過某些課程，他們仍然能夠參加這些學科範圍的高中會考嗎？

**答：** 是的。學生經常在學期獲得最後學習成績之前參加高中會考。然而，通過高中會考並不能保證學生將通過課程。